

列法国1997年随笔、回忆录类畅销书榜榜首

与死神邂逅

PHILIPPE LABRO

◆ [法] 菲力普·拉布罗 / 著

◆ 陈耐秋 / 译

中国文学出版社
外语教学与研究出版社



K835.655.4

L002

与死神邂逅

◆ [法] 菲力普·拉布罗 / 著

◆ 陈耐秋 / 译

La Traversée

中国文学出版社
外语教学与研究出版社

著作权合同登记 图字: 01-97-1889

图书在版编目(CIP)数据

与死神邂逅/(法)拉布罗著;陈耐秋译.——北京:中国文学出版社,外语教学与研究出版社,1999.3

ISBN 7-5071-0512-1

I. 与… II. ①拉… ②陈… III. 拉布罗-自传
IV. K835.655.4

中国版本图书馆CIP数据核字(1999)第02079号

与死神邂逅

(法)菲力普·拉布罗著
陈耐秋译

中国文学出版社
(北京百万庄路24号) 出版发行
外语教学与研究出版社
(北京西三环北路19号)

北京外国语大学印刷厂印制
新华书店总店北京发行所经销

开本: 850×1168毫米 1/32 印张: 8
插页: 8 字数: 120千 印数: 1-5000册

1999年3月第1版 1999年3月第1次印刷

ISBN 7-5071-0512-1 /I·478

定价: 15.80元

谨以此书献给我的母亲

“凌晨在湖面上，他与父亲一起坐在船头。父亲在奋力划桨，这时他深信不疑，他永远不会死去。”

——欧内斯特·海明威

“我觉得，每时每刻的光明和黑暗，都令人叹为观止，每一寸天地都妙不可言。”

——沃尔特·惠特曼



在阿尔及尔服役
(1960)



在阿尔及利亚战争期间 (1960)



第一次当导演 (1960)



在好莱坞接受《法兰西晚报》记者的采访 (1962)



与伊夫·蒙当说戏 (1973)



当贝尔蒙多的导演 (1975)



在拍摄现场 (1976)



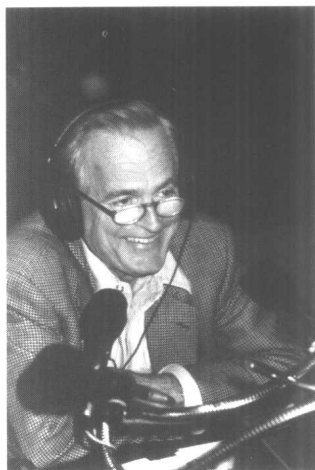
与现任总统希拉克在一起（1980）



与现任总理若斯潘在一起（1980）



与密特朗总统在一起



节目主持人拉布罗



与家人在一起 (1984)



观看98年法国世界杯



与妻子在美国（1998）

目 录

楔 子

- 一、冥世来客·····(3)
- 二、通情不见得达理·····(6)
- 三、一片蔚蓝色的冷杉林海·····(9)
- 四、救 生·····(15)

第一章 与死神邂逅

- 五、本书并非是一部小说·····(18)
- 六、女人——在我的生命中扮演着最重要的角色·····(23)
- 七、他在救生处结识了韩国女护士加兰·····(29)
- 八、探望重危病人的头条要领·····(32)
- 九、时间是一个无法计算的概念·····(37)
- 十、第二种内心独白·····(39)
- 十一、应该允许孩子们与父母随意逗乐·····(41)
- 十二、肯尼迪之谜：一种爱的信念·····(46)
- 十三、“爹爹，爹爹在哪里？”·····(55)
- 十四、讥笑与吟诗的力量·····(65)
- 十五、一个拙劣的撒谎者·····(76)
- 十六、吉凶未卜的事情·····(81)
- 十七、矮怪物和黑洞给我的启示·····(82)
- 十八、寥寥数语点出黄泉路上情景·····(88)

十九、死神就在你左后方·····	(90)
二十、阿尔及尔的一条公路 及圣·贝纳尔的四句诗·····	(93)
二十一、从骑在一辆哈利·戴维森牌摩托车上 作玩命游戏、从伊夫·蒙当、从 “另一世界”所想到的·····	(100)

第二章 第三种力量

二十二、设身处地为别人着想 是一件多么困难的事·····	(115)
二十三、探望重危病人的第四条要领·····	(119)
二十四、佛罗伦萨的愿望·····	(124)
二十五、比高利诺萧条的一生·····	(129)
二十六、听到了一个奇怪的动词·····	(133)
二十七、一个光明的世界·····	(136)
二十八、这种神游确有其事·····	(140)
二十九、罗曼·加里言之有理·····	(141)
三十、物极必反·····	(145)
三十一、四减一等于三·····	(150)
三十二、“我们将把你打发到遥远的黑甜乡”·····	(155)

第三章 再造人生

三十三、一张白纸摊在我面前，等我去写文章·····	(163)
三十四、要学会相对地看事物·····	(168)
三十五、小伙伴的哑谜·····	(171)

三十六、经历痛苦的四个阶段·····	(176)
三十七、韩国姑娘加兰到哪里去了? ·····	(180)
三十八、论世界的愚昧化·····	(185)
三十九、我在那里结识了T医生·····	(191)
四十、“神助之力” ·····	(196)

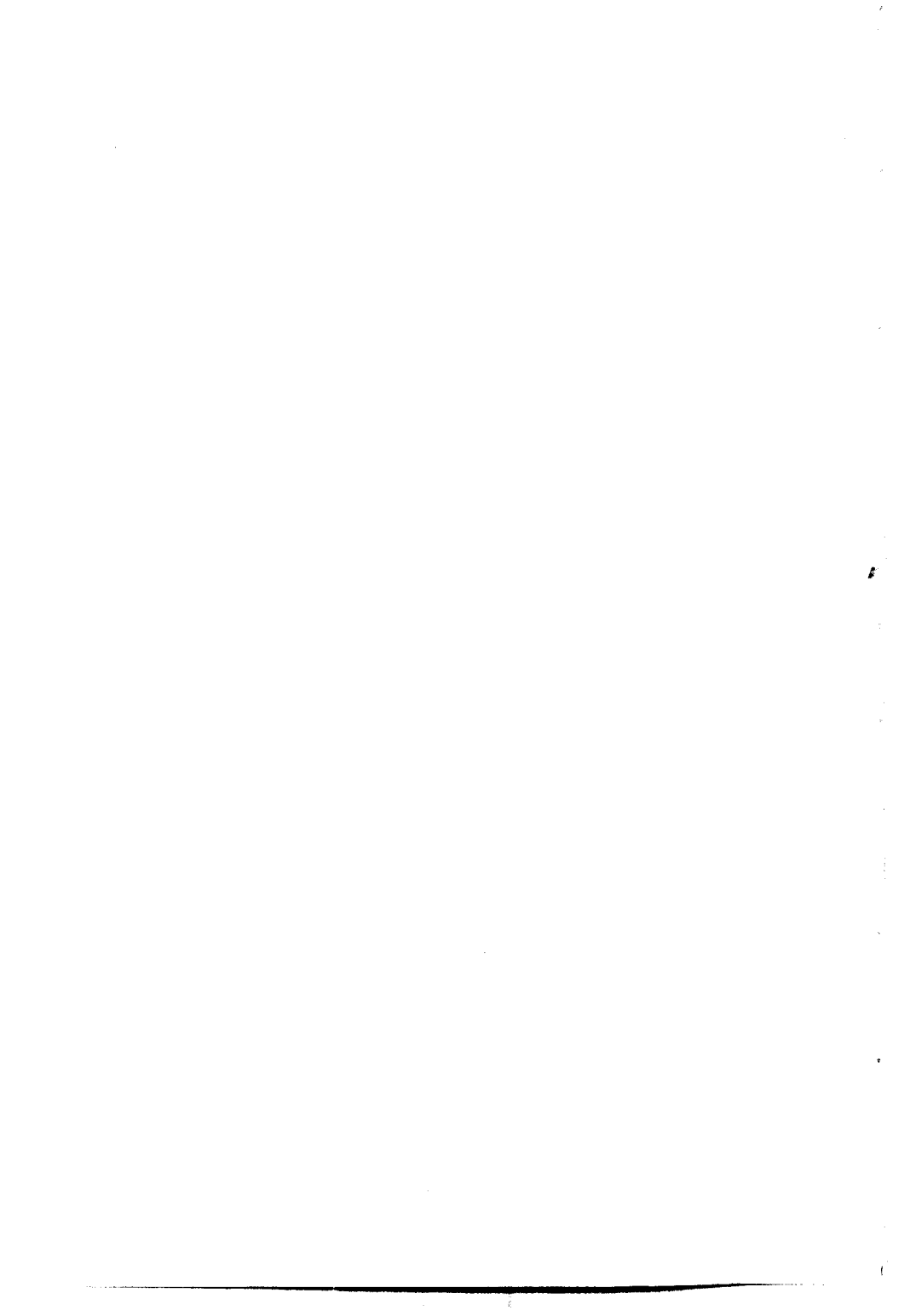
第四章 六月的日日夜夜

四十一、什么都无所谓·····	(203)
四十二、认同医院的生活和拒绝医院的生活·····	(205)
四十三、一张寄自加利福尼亚的明信片·····	(209)
四十四、清晨的泪水·····	(214)
四十五、向五位少女致歉·····	(218)
四十六、死亡并非是一种厄运·····	(223)
四十七、在救生处没有韩国女郎·····	(230)

尾 声

四十八、对加兰的一种可信的假设·····	(237)
四十九、生命不能一言以蔽之·····	(242)
五十、特纳教授的一堂诗歌课·····	(244)
五十一、在盛夏升起一堆火·····	(249)

楔 子



一、冥世来客

他们紧排成一字长蛇阵，沿着白色墙壁（或者说是淡黄色墙壁）站着，人人都笑容可掬。他们的目光，他们的手势，他们的脸上都带着几分滑稽可笑的神情，似乎是在请人加入他们的行列。他们每个人都露出和蔼可亲的样子，好像在对我说：“来啊！”

他们中一位年纪最大的老人，终于开口了，说出一句我自认为被我猜中的话：“来吧！”

接着他又说：“来跟我们站在一起，我们正等着你呢。”

好像这是毋庸置疑的事，已成定案。

我瞥了一眼那一小队排在墙前的人群，有些人年老，有些人年轻。其中有一个胖子，一个瘦子，一位头发呈红棕色的女人，一名女黑人，一位金发女郎，两个瘦个子青年，还有几名长者。有些人戴眼镜，其中一位还戴着一顶白帽子。这些人好面熟啊！女人们和男人们都露出微笑。这些男人和女人我都爱他们，他们不过十来个人。对于他